



安全理事会

Distr.
GENERALS/1996/843
10 October 1996
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

秘书长关于格鲁吉亚阿布哈兹局势的报告

一、导言

1. 本报告是按照安全理事会1996年7月12日第1065(1996)号决议执行部分第16段提出的,安理会在该段中要我在该决议通过之日起三个月后报告格鲁吉亚阿布哈兹的局势,包括联合国格鲁吉亚观察团(联格观察团)的行动情况。本报告提供截至1996年10月4日止的最新形势资料。我上一次报告是1996年7月1日发表的(S/1996/507和Add.1)。此外,根据安全理事会在第1065(1996)号决议执行部分第13段中的要求,我于8月9日向安理会报告了在苏呼米建立人权办事处的可能安排(S/1996/644)。

二、政治方面

2. 尽管继续努力以求实现格鲁吉亚/阿布哈兹冲突的全面政治解决,但尚未取得重大进展。未解决的关键问题仍然是阿布哈兹未来的政治地位及难民和流离失所者的返回。

3. 在本报告所述期间,我的特使爱德华·布龙纳大使和驻地副特使利维乌·博塔先生已同冲突双方代表以及同作为调解者的俄罗斯联邦代表保持密切联系。他们还同欧洲安全和合作组织(欧安组织)的高级代表保持经常联系。我的特使正计划于1996年10月8日至10日访问该区域。9月24日,我会见了正在访问联合国总部的格鲁吉亚外交部长伊拉克利·梅纳加里什维利先生,同他讨论和平进程。

4. 1996年7月16日至19日在莫斯科举行了一轮谈判。参加者包括格鲁吉亚总统的和平进程特别代表瓦札·洛德基帕尼德泽先生和阿布哈兹领导人弗拉季斯拉夫·阿尔津巴先生的特别代表安利·杰格尼亚先生。在场的还有俄罗斯第一副外交部长鲍里斯·帕斯图霍夫先生以及我的特使和副特使。

5. 在这些谈判期间,我的特使和帕斯图霍夫先生各自同格鲁吉亚和阿布哈兹两方会谈,然后就议定书草案(见S/1996/5,第40段)同双方举行联合磋商,然而没有取得进展,主要因为关于阿布哈兹的政治地位问题的立场不一致。格鲁吉亚方面坚持格鲁吉亚的联邦性质,而阿布哈兹方面则要求给予阿布哈兹同等地位。9月10日至13日于莫斯科在俄罗斯联邦主持下举行了关于议定书草案的进一步协商,双方在协商中仍然坚持这些立场。

6. 在1996年8月11日的声明(S/1996/645)中,格鲁吉亚总统爱德华·谢瓦尔德纳泽先生表示他愿在不久的将来与阿尔津巴先生会面,但必须可以取得积极的成果。他已承认过去格鲁吉亚当局曾犯下一些“致命的错误”,影响到格鲁吉亚同阿布哈兹、奥塞梯和其他民族的关系,也影响到格鲁吉亚人自己。阿尔津巴先生于8月19日作出答复,申明他愿意同谢瓦尔德纳泽总统,并且说这种会谈应根据1994年4月4日关于政治解决格鲁吉亚/阿布哈兹冲突的措施的宣言(见S/1994/397,附件一)中的规定。虽然谢瓦尔德纳泽总统和阿尔津巴先生的会谈尚未举行,但是双方代表已举行了几次较低级别的直接会谈。

7. 在8月后半月,帕斯图霍夫先生访问了格鲁吉亚。在同阿布哈兹领导人在苏呼米举行磋商后,他连同洛德基帕尼德泽先生和副特使访问了加利区域,以便就地研究形势,包括影响难民和流离失所者返回的安全问题。帕斯图霍夫先生接着访问了第比利斯,他在那里得到谢瓦尔德纳泽总统的接待。

8. 在本报告所述期间,称为“格鲁吉亚之友”的国家的外交特使访问了苏呼米,同阿布哈兹领导人举行了磋商。

9. 8月30日,阿尔津巴先生宣布他决定在1996年11月23日举行“议会选举”。

格鲁吉亚的若干政府官员认为提议的选举是非法的。谢瓦尔德纳泽总统说,这种选举目的是要使将格鲁吉亚人从阿布哈兹区域驱逐出去成为合法。10月2日,格鲁吉亚议会通过一项决议,认为阿布哈兹决定举行这种选举是非法的,选举的任何结果均属无效。

10. 作为可能影响格鲁吉亚/阿布哈兹和平进程的一个步骤,谢瓦尔德纳泽总统和南奥塞梯领导人卢德维格·奇比罗弗先生于8月27日在弗拉季卡夫卡兹会谈,义定全面解决南奥塞梯冲突的进一步措施。但是,9月6日南奥塞梯的“最高苏维埃”通过了一项决议,要“设立总统职位”并在1996年11月10日举行“总统选举”。

三、人道主义状况

11. 联合国各机构、非政府组织和红十字国际委员会(红十字委员会)继续执行援助方案,向没有收入和无法获得社会安全网救济的平民提供食品,向保健机构提供基本药品,分发农业投入,并为学校进行紧急维修。

12. 除这些方案之外,联合国各机构还开始着重即将到来的冬季,为此必须提供冬季服装、毯子和木柴。在加利地区(除加利镇之外),地雷严重妨碍了方案的进行。人道主义组织无法进入平民(包括自发回返者)可能急需援助的村庄。在科多里河谷,联合国儿童基金会(儿童基金会)和红十字委员会正为当地人民提供保健和教育材料。

13. 7月底,秘书处人道主义事务部(人道部)在整个格鲁吉亚阿布哈兹地区进行了机构间需求调查,结果发现该地区许多人的生存依靠援助。调查结果还证实,幼儿和单身老人境况尤其不佳,许多儿童和青少年都患有精神创伤后紧张失调症。人道部最近在苏呼米设立了一个分支办事处,协助与地方当局就联合国的人道主义援助工作进行对话,加强该地区救济活动的协调。

A. 难民和流离失所者的状况

14. 联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)认为,应向格鲁吉亚阿

布哈兹境内流离失所者提供人道主义援助,而且应与执行伙伴一道努力查明它们的需求。工作虽然因地雷受到妨碍,但难民专员办事处仍继续在加利区域为自发回返者修复学校。在加利区域以西,也开始执行同样的项目。

B. 人权

15. 按照我关于保护和促进格鲁吉亚阿布哈兹人权方案的报告(S/1996/644),安全理事会继续进行协商。

四、联合国格鲁吉亚观察团的行动

16. 在本报告所述期间,联格观察团继续在安全区和限制武器区的部分地方以及科多里河谷执勤(见所附地图)。地雷仍然限制了联格观察团在加利地段的安全区和限制武器区内巡逻的能力,但继续在跨越该地段的主要公路(M-27)沿线以及加利镇巡逻。观察团的部署及其行动方针仍旧如1996年7月1日我的报告(S/1996/507)中说明的一样。如该报告所预计(见第20段),观察团中的观察员人数暂时减少到124人,以便接纳即将到来的工程支助人员——他们将负责探雷和排雷。

17. 从小队基地撤出加利地段的安全区内以来(见S/1996/507,第19段),联格观察团一直努力弥补因此造成的缺少第一手资料的情况。调到祖格迪迪地段的一些观察员继续监测因古里河以南的活动,以评估其对加利地段的影响。此外,自6月以来,首席军事观察员核准观察员步行巡逻,从祖格迪迪地段进入先前无法进入的甘穆哈里和霍查飞地(处在河流以北但由格鲁吉亚政府控制),并进入阿布哈兹部队控制下的邻近村庄,如奥托巴亚村。在这些社区内,联格观察团现在定期会晤村长和其他人士,在居民中重新开展对话并建立信任。联格观察团与独立国家联合体(独联体)维持和平部队一道进行巡逻,因此能够进入安全区内的其他地区。祖格迪迪地段的观察员也发挥了关键作用,证实来自因古里河以南的情报。

18. 联格观察团继续从阿贾拉小队基地出发定期巡逻科多里河谷。联格观察团

与当地斯瓦内特人社区之间的关系良好。

19. 首席军事观察员继续主持每周的警察会议(见 S/1996/507号文件第23段)。会上,加利地区民兵首长和祖格迪迪地区警方首脑讨论安全问题和交换情报。为应付加利安全区内的紧张局势加剧(见下文第22段和24段),最近扩大了这一会议,以便独联体维持和平部队和双方安全机构的代表能够参加。由独联体维持和平部队指挥官主持、首席军事观察员参加的每周四方会议也供双方讨论安全和人道主义事项。

20. 联格观察团继续与在因古里河两岸工作的联合国各机构和非政府组织合作。在地段一级,除首要任务之外,联格观察团的医疗队再次为独联体维持和平部队人员和当地居民提供急救,并常常协助随后的医疗后送。

五、地面局势

A. 一般情况

21. 加利安全和限制武器区的局势仍然动荡不定,而且从8月中旬以来越来越不稳定。祖格迪迪地段的局势则相对平静。

22. 无法无天的现象继续是加利安全区的一个严重问题,谋杀、武装抢劫、绑架和人身攻击的案件时有发生。布雷和对独联体维持和平部队和阿布哈兹民兵检查站的攻击也在继续,独联体维持和平部队同联格观察团一起用四方会议来抗议这种行动。阿布哈兹民兵为了遏制该地区的犯罪活动已在安全区进行了几次“扫荡”行动,但是这些行动仅增加了广大格鲁吉亚人民的敌意。结果阿布哈兹在安全区南部建立永久性民兵哨所的计划没有实现。不稳定现象的增加更促使格鲁吉亚要求扩大独联体维持和平部队的任务,增加警察职能。

23. 从我提交安全理事会的上份报告以来,联格观察团的军事观察员或文职工作人员都没有受暴力犯罪之害或触发地雷。然而,首席观察员认为,这是因为巡逻受到限制而不是安全状况有所改善。6月27日一个阿布哈兹宗族的成员威胁要绑架或

伤害联格观察团人员,除非释放最近被格鲁吉亚方面监禁的他们的亲属。联格观察团认为这是一次严重的威胁,因此短期内由独联体维持和平部队在M-27号公路易受攻击的地段进行武装护送。8月11日,同一宗族封锁了这条公路,不让独联体维持和平部队和阿布哈兹民兵的联合车队运送格鲁吉亚代表团前往苏呼米机场去重新安葬在1993年一场空难中死亡的格鲁吉亚人。

B. 安全区和限制武器区

24. 7月2日,加利运河上一个阿布哈兹民兵检查站受到火箭推进榴弹和小型武器的攻击,不过没有人员伤亡。7月8日一名独联体维持和平部队士兵在检查站上被两名拒绝身份查验的人开枪打伤。8月18日,阿布哈兹民兵伏击了正在渡过因古里河的5名武装人员,打死其中1名,据报告此人除其他武器外还带有一枚反坦克地雷。9月5日,阿布哈兹民兵步行巡逻队的4名成员在因古里-格斯附近遭到来历不明的武装团伙伏击,他们用自动武器向巡逻队开火。没有人员伤亡的报告。9月13日,阿布哈兹民兵接到格鲁吉亚当地人报告的消息后在安全区又一次伏击一伙土匪,打死其中两人并在现场缴获了弹药、武器和炸药。首席军事观察员指出,当地人要求民兵消灭土匪,这是一种少见的情况。9月27日身分不明的人几次进攻加利和奥恰姆奇雷地区。加利民兵建筑物受到严重损坏,在M-27号公路上的一名妇女被爆炸物炸死。阿布哈兹民兵在加利安全区的行动使紧张局势加剧,造成许多居民逃往因古里河的格鲁吉亚一方。同一天,3 000至5 000名境内流离失所者聚集在祖格迪迪,其中约100人设立路障,阻挡了通往因古里河主要大桥的道路。抗议者的目的是表示对独联体维持和平部队和重新安置进展缓慢的不满,并想影响格鲁吉亚议会一次投票的结果。封锁一直持续到10月3日。起初,同抗议者谈判后还允许联格观察团的人员步行过桥,但是在最后36小时中实行了全面封锁。9月29日,身分不明的人向加利运河对岸的阿布哈兹检查站开枪。据报道,阿布哈兹还击时打死1至2名进攻者。

25. 我在上一份报告中叙述了4月份成功交换人质的情况(见S/1996/507,第29

段)。从那时以来,又发生了几起绑架事件,导致联格观察团偶而参与释放人质的谈判。例如,在联格观察团主持下经过几天谈判后,9月7日在因古里主要大桥上交换了4名格鲁吉亚方面的人质和4名阿布哈兹方面的囚犯。1996年春天建立的双方参与失踪人员委员会的程序似乎很有效用。目前这些委员会正在处理交换战死人员和双方扣留的据称犯罪的人员。

26. 双方继续违反1994年5月14日的《莫斯科协定》。6月25日至9月9日之间,联格观察团记录了阿布哈兹方面的8起违反协议事件和格鲁吉亚方面的37起事件。其中大多数事件是不值勤的无武装士兵为私人目的进入安全区。对这些事件都当场提出抗议。

27. 然而,上述违反协议事件中有3起特别严重。7月19日至8月7日之间,格鲁吉亚武装部队在限制武器区内的库列维训练区进行了营级演习。这场演习中曾对有防御工事的滩头堡进行了两栖登陆,演习中使用了坦克、履带式大炮牵引车、装甲运兵车和强击直升机。联格观察团观察员几次被拒绝进入训练区,这侵犯了他们的行动自由权。他们当场提出了口头强烈抗议,随后首席军事观察员向格鲁吉亚国防部长,以及特派团团长向格鲁吉亚外交部长提出了书面抗议。8月2日,阿布哈兹武装部队在限制武器区内的伊洛里训练区进行了规模较小的演习。尽管该区现有的巡逻限制使联格观察团不能观察演习——演习详细情况在阿布哈兹电视中作了报道——联格观察团观察员采取的后续行动证实演习中使用了坦克和装甲运兵车。联格观察团向阿布哈兹方面就这项违反事件提出了抗议。双方都声称这种训练只会在这些地区进行。9月23日,格鲁吉亚武装部队在库列维地区又进行一次演习,这场演习持续了3天并有8架飞机参加。这场演习受到联格观察团的几次抗议。

C. 科多里谷地

28. 由于为数100人、训练有素、纪律严明的格鲁吉亚警察部队进驻科多里谷地,该谷地的局势已明显好转。虽然犯罪团伙过去经常躲藏在谷地东端以避开格鲁

吉亚警察,但警察部队的进驻迫使这些团伙退入上斯瓦尼提亚或完全停止活动。联格观察团注意到谷地内不法行为已明显减少,斯瓦尼提亚当地居民的安全感已增强。阿布哈兹方面对警察部队的进驻表示抗议,但这一抗议既没有得到联格观察团的支持,也没有得到独联体维持和平部队的支持。

D. 地雷问题

29. 自从我上次向安全理事会提出报告以来,加利安全区和限制武器区又发生四起地雷事件,造成两人死亡,七人受伤。8月11日,独联体维持和平部队一名军官因其补给车在安全区一条道路上触发反坦克地雷而身亡,这条道路曾是联格观察团前往因古里--格斯前小队基地所用的道路。8月20日,独联体维持和平部队的一名上士因其履带车触发埋在一个观察哨所的反坦克地雷而受重伤,该观察哨所位于加利运河附近的限制武器区,是该部队经常使用的一个哨所。另外两起地雷事件发生在加利运河以北的限制武器区,被炸的是一辆阿布哈兹军用卡车和一辆民用卡车。

30. 为改善M-27号公路沿线的安全,联格观察团已安排重新铺设被认为特别容易埋放地雷路段的路面。因此,对来往这些路段规定的某些限制将解除。

31. 若干防雷车正运往任务地区,应在几周内抵达。这些防雷车,加上联格观察团已有的探雷设备,将增强观察团在加利地段恢复巡逻活动的的能力。此外,秘书处正在等待一国政府就提供探雷车和支助人员作出答复(见S/1996/507,第38段)。这些车辆应使观察团能在加利地段恢复有一定程度行动效力的巡逻。

六、联合国格鲁吉亚观察团与独立国家

联合体维持和平部队间的合作

32. 联格观察团与独联体维持和平部队一直合作良好。特别是两个特派团的医务人员复杂的后撤行动中密切合作,双方医疗队在提供初级和中级医疗方面合用资源和知识。同样,独联体维持和平部队工兵向联格观察团提供重型起重设备,协助

从事一些建筑项目。此外，独联体维持和平部队在M-27号公路的某些路段向特派团提供了亟需的军事护送(见上文第23段)，偶而用装甲车进行联合巡逻使联格观察团能重新进入加利安全区。

七、社会和经济方面

33. 负责协调格鲁吉亚境内联合国发展业务活动的联合国驻地协调员指出，联合国在这些领域的活动仍与我上次报告所述的情况相同(见S/1996/507,第49至51段)。

八、意见

34. 由于继续存在地雷威胁，联格观察团不得不在加利区的巡逻活动。尽管如此，观察团通过在祖格迪迪地段的行动，通过每周同双方的警察会议和四方会议，得以在该地区执行某些规定的任务。此外，首席军事观察员决定核准在加利地段步行巡逻。又不使观察员遭受伤害。这将有助于观察团重新与当地居民接触，并为在防雷车抵达任务地区后扩大巡逻作好准备。

35. 正如安全理事会所知，各方已同意修改独联体维持和平部队的任务，将其任务期限延至1997年1月31日，但这项决定尚待独联体国家元首委员会核准。一旦得知独联体维持和平部队的运作方式，我将通知安全理事会这项决定对联格观察团产生的影响。

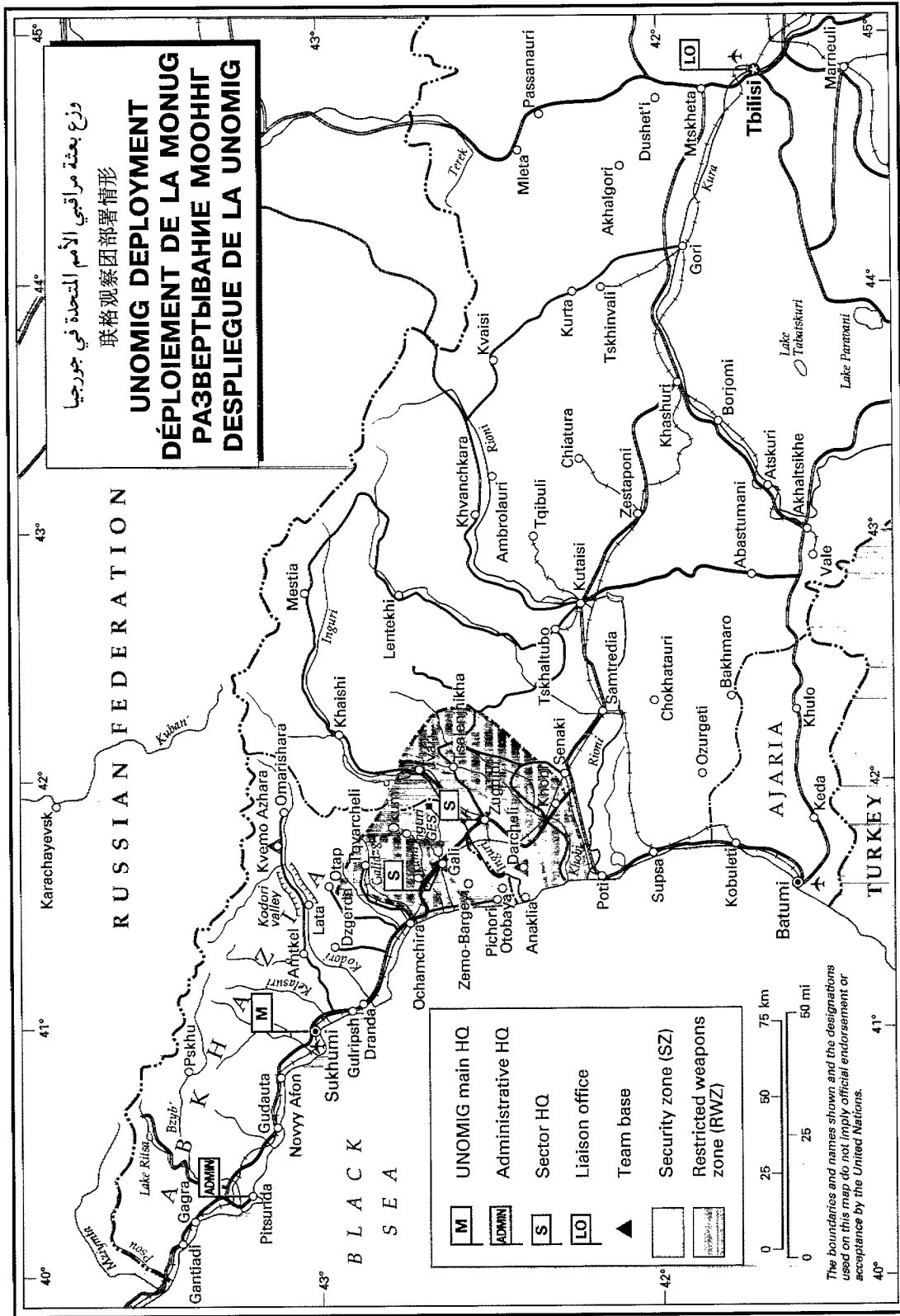
36. 和平进程继续陷于停顿。难民和流离失所者返回格鲁吉亚阿布哈兹的问题也没有取得进展。因此，我请我的特使于1996年10月8日至10日访问该地区，同双方代表和作为调解者的俄罗斯联邦一起评估当地局势。在他访问结束后，我将根据他对局势的评估，考虑联合国可采取何种步骤来恢复和平进程的活力。

附 件

截至1996年10月4日为止联合国格鲁吉亚观察团的人员组成

国 家	军事观察员
阿尔巴尼亚	1
奥地利	4
孟加拉国	8
古巴	3
捷克共和国	5
丹麦	4
埃及	5
法国	5
德国	8
希腊	3
匈牙利	6
印度尼西亚	6
约旦	5
巴基斯坦	8
波兰	5
大韩民国	4
俄罗斯联邦	2
瑞典	8
瑞士	5
土耳其	5
大不列颠及北爱尔兰联合王国	9
美利坚合众国	4
乌拉圭	4
共计	117 ^a

^a 军事观察员人数因轮调原因可能有变动。



وزع بعثة مراقبي الأمم المتحدة في جورجيا
 联合国观察团部署情形
 UNOMIG DEPLOYMENT
 DÉPLOIEMENT DE LA MONUG
 РАЗВЕРТЫВАНИЕ МООННГ
 DESPLIEGUE DE LA UNOMIG

- M** UNOMIG main HQ
- ADMIN** Administrative HQ
- S** Sector HQ
- LO** Liaison office
- ▲** Team base
- [Hatched Box]** Security zone (SZ)
- [Dotted Box]** Restricted weapons zone (RWZ)

0 25 50 75 km
 0 25 50 mi

The boundaries and names shown and the designations used on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.